

Multilingual CatEducational



每一只猫都应该有一个温暖的家，受到尊重和保护。让您的猫接受摘除生殖器官的绝育手术，能帮助它们在社区内生活得安全和健康。进行绝育更可保护它们免受虐待。

没有绝育的母猫如在街头游荡，容易招惹许多危险，例如感染传染病、性病或在分娩小猫时出现并发症。母猫在春季和夏季因经常发情，每年可以生下许多小猫。可悲的是，这些小猫往往会无家可归，成为受虐的对象。有许多小猫会因被汽车撞倒而受重伤甚至死亡。

目前在城市和郊区，无家可归的猫只数量不断上升。数以千计走失或无家可归的猫儿在动物收容所和庇护所接受安乐死。请为您的母猫安排接受绝育手术，以免助长猫只过剩的恶性循环。在兽医诊所中母猫可接受安全的绝育手术，身体亦能迅速康复。

没有绝育的公猫会在领地喷尿作记号。公猫的小便带有非常强烈、令人不快的气味，这意味著您很难与它在家里同住。它还会因与其他公猫打架而受痛苦的伤和感染，甚至染上猫艾滋病。

您的公猫在兽医诊所只需接受一个小手术就可以绝育。绝了育的公猫将停止打鬥和喷尿，在家里它们会更为洁净。此外，它们亦可以活得更长久和享有更好的生活质素。

要帮助结束猫儿在街头受苦，您能做的最佳事情就是让您的猫接受绝育手术。

此外，不论昼夜，猫儿最好留在室内或花园猫栏内。当它们绝了育，在晚上就能更容易留它们在安全的室内。夜晚它们将不再强烈地渴望到外面去寻找另一只猫交配或发出巨大噪音扰人清梦。这意味著邻居之间能更容易和谐共处。

连结

如欲了解更多信息，请参看以下网页：

National Desexing Network

<http://www.ndn.org.au/>

(Simplified Chinese – Mainly for people from mainland China, Singapore, Malaysia)

Simplified Chinese/English

Multilingual CatEducational



**A SPAYED OR NEUTERED CAT IS
A SAFE, HEALTHY CAT**

Every cat should have a good home and be respected and protected. Spaying or neutering your cats helps keep cats safe and healthy in the community. It also protects them from persecution by abusive people.

An entire female cat who is allowed to roam outside risks many dangers. These include infections, sexually transmitted diseases and complications when giving birth to kittens. Female cats go on heat frequently during spring and summer and can give birth to many kittens every year. Sadly, these kittens often end up homeless and subject to persecution by abusive people. Many are also seriously injured or killed by cars.

At the moment there are rising numbers of homeless cats in the city and countryside. Thousands of lost or homeless cats are also euthanased in council pounds and shelters. Do not feed the cycle of overpopulation. Have your female cat spayed. The operation can be carried out safely by a veterinary clinic and female cats recover quickly.

An entire male cat will spray urine to mark his territory. His urine has a very strong, unpleasant odour, which means it is impossible to live with him inside the home. He will also fight with other male cats, which can result in painful, infected injuries and illnesses.

It is only a minor operation to have your male cat neutered at a veterinary clinic. Neutered male cats will stop fighting and stop spraying urine, and they are much cleaner inside the home. They also live longer and have a better quality of life.

The best thing you can do to help end the suffering of cats on the streets is to have your female cat spayed and male cat neutered.

Moreover, cats should always be inside or in garden enclosures day and night. It is much easier to keep them safe inside at night when they are spayed or neutered. They will no longer have a strong desire to go outside to find another cat to mate with or make loud noises at night that keep people awake. This means it is also easier to live in harmony with your neighbours.

For further information go to:

National Desexing Network
<http://www.ndn.org.au/>

Simplified Chinese Translation: Josephine Chan
Translation Coordinator: Sara Kitaoji

©Multilingual CatEducational